

# 97150

Vendredi  
Friday  
**20**  
Mai  
May  
2022

#606

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61    ✉ [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) / [redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)    🌐 [le97150.fr](http://le97150.fr)    📺 [f](https://www.facebook.com/le97150) / [ig](https://www.instagram.com/le97150) [le97150](https://www.instagram.com/le97150)

## POUR UNE JUSTICE ACCESSIBLE À TOUS

**JNAD**  
Journée nationale de l'accès au droit  
24 mai 2022  
#JNAD24mai

page 02

**Daniel Gibbs**  
candidat aux  
législatives

page 06

**Croix Rouge :**  
inauguration d'un pôle  
social et d'une crèche

page 08

**Sirènes d'alerte :**  
premier test ce  
vendredi à 9h

page 10

## TRAVERTIN

CHOIX COMMERCIAL

# 22€

le m<sup>2</sup>

TRAVERTIN "OPUS 4" MULTI FORMAT  
VENDU EN PAQUET DE 0,73 m<sup>2</sup>  
soit 16,06€ HT le paquet  
ref : 101183001

### SOLUMAT

Donne du sens à vos extérieurs

route de l'Espérance (route de l'aéroport)  
Grand Case 97150 SAINT MARTIN  
Tel : 06.90.30.29.78  
ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 16h  
le samedi de 9h à 12h

Offre valable, dans la limite des stocks disponibles,  
jusqu'au 30 juin 2022

## Multi CHANGE

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

## ALL-NEW CHEVROLET GROOVE 2022

Engine <b>1.5L</b> Liter	Fuel Efficiency <b>15.9</b> KM/L	Standard <b>8-inch</b> Touchscreen
--------------------------------	--	--

No.2 Rue Indigo,  
Route N7, Grand Case  
+590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

\*Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles.

Photos non contractuelles.

**EFFECTUEZ UN ESSAI AUJOURD'HUI**

**Real AUTO**

# Une journée nationale de l'accès au droit pour une justice accessible à tous

La journée de l'accès au droit est un événement national qui se déroulera le mardi 24 mai sur tout le territoire. A Saint-Martin, elle se concrétisera par des conférences et débats sur trois thèmes définis : les violences conjugales et intrafamiliales, le travail dissimulé et la justice restaurative. Dans la continuité, la CCISM proposera le mercredi 25 mai une matinée portes-ouvertes ou le public pourra rencontrer gratuitement des professionnels du droit.



Robert Cario, criminologue, fondateur et Président de l'Institut Français pour la Justice Restaurative.

Nul n'est censé ignorer la loi, mais l'accès à l'information n'est pas toujours aisé. Cette journée nationale est l'occasion pour toute personne le désirant de s'informer, de rencontrer des professionnels du droit, de bénéficier de conseils et d'assister aux conférences et débats fort instructifs.

Gratuite et ouverte à tous la journée du 24 mai sera organisée par le Centre Départemental d'accès au droit, en partenariat avec la CCISM et avec le soutien de l'association France Victimes / Trait d'Union. Elle se déroulera dans les locaux de la CCISM, 10 rue Jean-Jacques Fayel à Concordia (salle Opale en rez-de-chaussée).

## LA JUSTICE RESTAURATIVE

À l'issue des procès, il reste bien souvent un grand nombre de questions sans réponse, que ce soit pour les victimes ou les auteurs des délits. Les mesures de justice restaurative permettent aux personnes qui le souhaitent, de bénéficier d'un espace d'écoute et de dialogue, respectueux de leurs droits et de leurs choix avec pour objectif principal de se reconstruire a posteriori. C'est un travail de longue haleine, d'ores et déjà très utilisé dans d'autres pays où

il a fait ses preuves, mais encore peu connu en France. Robert Cario, éminent criminologue, fondateur et Président de l'Institut Français pour la Justice Restaurative animera une table ronde sur ce sujet le 24 mai de 8h30 à 9h30.

## VIOLENCES CONJUGALES ET/OU INTRA-FAMILIALES

Tout le reste de la matinée du mardi 24 mai sera consacré aux violences conjugales et intrafamiliales, un sujet récurrent, mais le nombre de victimes est malheureusement toujours aussi important. L'objectif est de donner des informations pratiques au public. Seront abordés l'état du droit (9h30 - 10h30), les moyens de protection des victimes (10h30 - 11h30), le cycle des violences et les phénomènes d'emprise (11h30 - 12h30). La matinée sera clôturée par une table ronde sous forme de questions / réponses avec le public. Plusieurs intervenants seront présents dont le bâtonnier de Guadeloupe, une psychologue-clinicienne, un avocat, le directeur de Trait d'Union (association d'aide aux victimes) ...

## LE TRAVAIL DISSIMULÉ

Autre sujet dont les dossiers reviennent fréquemment sur les bureaux des magistrats, celui du travail dissimulé. L'après-midi du 24 mai, de 14h à 17h30, c'est donc ce thème qui sera abordé sous plusieurs angles : les risques, les sanctions et les informations pratiques. C'est en effet souvent par méconnaissance et manque d'accompagnement que certaines entreprises se retrouvent dans des situations répréhensibles. Des représentants de la CCISM et de la CGSS, un expert-comptable et plusieurs avocats rappelleront la définition même du travail dissimulé, quelles sont les peines encourues et comment lutter contre cet état de fait.

## LES PORTES OUVERTES AUX DROITS DE LA CCISM

Le lendemain, mercredi 25 mai, la CCISM proposera une matinée

portes-ouvertes, de 9h à 12h, à toutes les personnes souhaitant rencontrer des professionnels du droit (avocat, expert-comptable, équipes de la CCISM, représentants de la CGSS). Sans rendez-vous et sous forme d'échanges informels, il sera ainsi possible de poser une question, d'aborder une thématique précise et d'obtenir les premiers éléments de réponse.

A.B

## Les « points justice » au service de la population

Tout au long de l'année, il est possible d'obtenir des conseils ou de se faire assister dans les permanences juridiques organisées dans les différents « points justice ». Ce sont des lieux d'accueil, gratuits et confidentiels, ouverts à toute personne ayant à faire face à des difficultés juridiques ou administratives.

### Permanences Juristes :

- MFS de Sandy Ground : tous les lundis des semaines impaires de 10h à 13h,
- MFS Quartier d'Orléans : tous les lundis des semaines paires de 10h à 13h,
- Centre médico-social de Saint-Barthélemy : tous les mardis de 11h à 14h.

### Permanence Avocat :

- deux fois par mois au Tribunal de Proximité de Saint-Martin (le 2e et le 4e vendredi du mois), sur rendez-vous (1/2h environ).

### Permanence du Défenseur des droits :

- une fois par semaine à Sandy-Ground ou Quartier d'Orléans. Prise de rendez-vous préalable au 06 90 88 79 49 (par message WhatsApp ou appel téléphonique) ou par mail : pointdacesaudroit.sxm.sbh@gmail.com.

## Saint-Martin, le parent pauvre de la justice française

Les chefs de cour l'ont rappelé lors de l'inauguration de la rénovation du palais de justice historique de Saint-Martin la semaine dernière : du fait de l'éloignement de son cœur d'attache de Basse-Terre, le territoire fait exception dans le paysage judiciaire national. Une rupture géographique entre le parquet et la juridiction qui coûte chère à la Nation qui peine à mettre les moyens pour y pallier.

### SANS MOYENS, PAS D'ÉGALITÉ D'ACCÈS AUX DROITS !

Des moyens insuffisants sont en effet mis à disposition par le Ministère de la justice pour que les avocats puissent assurer leurs pleines missions, en l'occurrence celles afférentes à l'aide juridictionnelle, qui est un droit pour tout justiciable, ou encore dans le cadre des audiences en comparution immédiate pour lesquelles la loi impose la présence d'un avocat pour le prévenu, bien souvent un avocat commis d'office. Dans ce contexte, faute d'avocat, les renvois d'audiences en comparution immédiate sont légions ici à Saint-Martin, impliquant pour le tribunal la recherche de solutions pour les prévenus, soit la convocation pour un jugement à une date ultérieure, comportant le risque que le prévenu ne se représente pas, soit un placement sous contrôle judiciaire, ou bien encore le maintien en détention provisoire du détenu qui, dans ce cas-là, sera envoyé en maison d'arrêt en Guadeloupe, le temps de son jugement, et sera ensuite jugé soit en Guadeloupe, soit à Saint-Martin, en visioconférence depuis la Guadeloupe. Les avocats sont



en effet en nombre insuffisant sur le territoire pour assurer l'ensemble de leurs missions, et faire venir des avocats de Guadeloupe a un coût. Présente à Saint-Martin la semaine dernière à l'occasion de l'inauguration de la rénovation du Palais de justice, Maître Tania Bangou, bâtonnier de l'ordre des avocats au barreau de la Guadeloupe Saint-Martin et Saint-Barthélemy, rappelait aux Chefs de Cour cette problématique récurrente, pour laquelle elle se bat depuis de longs mois sans que cela ne soit suivi d'effets par le Ministère de la justice. Un manque de moyens

qui crée un traitement inégal des justiciables saint-martinois. Maître Tania Bangou d'évoquer également vendredi dernier la juridiction des prud'hommes, laquelle, pire encore, outre un manque de moyens, souffre également d'un manque de reconnaissance.

### JURIDICTION DES PRUD'HOMMES : UNE MISSION DE SERVICE PUBLIC EN PÉRIL

S'agissant en effet de la juridiction des prud'hommes, le manque de moyens est tout autant prégnant. Chargés de régler les conflits individuels entre employeurs et salariés liés au contrat de travail de droit privé, les conseillers des prud'hommes sont amenés à se rendre environ toutes les deux semaines à Basse-Terre. Des missions de service public qui n'existeraient plus si les conseillers des prud'hommes de Saint-Martin ne prenaient pas sur eux, sur leur temps de travail et sur leurs propres deniers, pour les accomplir. Car en effet, les conseillers des prud'hommes doivent avancer les frais engendrés par ces déplacements réguliers en Guade-

loupe (hôtel, location de véhicule, restaurants...). « Seuls les billets d'avion sont pris en charge à l'instant T, tous les autres frais ne sont remboursés que 6 mois plus tard, et pas dans leur intégralité, le ministère de la justice remboursant les frais sur une base forfaitaire », précise Michel Vogel, président du Conseil des prud'hommes de Saint-Martin, qui décrie également l'indemnisation horaire des audiences, 16.80€ de l'heure ! Et Michel Vogel de s'indigner : « Que l'on ne vienne pas me parler du droit d'accès à la justice ! Ici, à Saint-Martin, ce droit est bafoûé. Si nous devons mettre le ministère de la justice devant les prud'hommes, et bien nous gagnerions haut la main et le ministère serait condamné ! A-t-on déjà vu un employeur demander à ses employés d'accomplir des missions en les rétribuant 6 mois plus tard et pas à la hauteur des frais qu'ils ont engagés ? ». Alors que mardi 24 mai prochain, sera célébrée la journée nationale de l'accès au droit, souhaitons que ces problématiques récurrentes et propres à Saint-Martin résonneront jusqu'aux oreilles du Ministère de la justice à Paris.

V.D.

# Un an de prison avec sursis pour 4 minutes de violence

Un homme de 34 ans comparait devant le tribunal de Saint-Martin pour avoir violenté sa compagne devant les enfants de celle-ci. Une affaire de plus dans le registre des violences conjugales, qui démontre toute l'importance pour les victimes de connaître leurs droits et les différentes prises en charge existantes. Ce sera d'ailleurs l'un des thèmes abordés lors de la journée nationale d'accès au droit du 24 mai prochain (voir page 2).

Les faits se sont déroulés en février. Le couple est en ménage depuis presque trois ans et au foyer vivent également les trois enfants de madame, âgés respectivement de huit, sept et cinq ans, qu'elle a eu d'une précédente union. Depuis un an, les violences verbales sont devenues quasi quotidiennes et les violences physiques sont désormais hebdomadaires. L'auteur des faits, lui, ne délivre pas la même version devant les magistrats.

## LA VERSION DE MADAME

Ce jour-là, quand il arrive à la maison vers 19h, elle lui demande d'où il vient. En réponse, il la pousse et la gifle, une bagarre s'en suit. Il lui assène des coups de poings, lui jette les objets qui lui tombent sous la main sans toutefois l'atteindre, mais finalement lui donne des coups de pieds notamment sur le bras. Elle sort dans la rue et les voisins lui viennent en aide. Elle indique être restée au foyer ce soir-là car elle n'avait nulle part où aller et a eu peur de se rendre à la gendarmerie. Comme il avait inondé la chambre des enfants, elle dort finalement dans la chambre parentale avec ses trois enfants. Le lendemain à 6h, alors qu'elle dort toujours, il la réveille avec des coups, portés cette fois devant les enfants. A 10h54, l'hôpital lui délivre un certificat médical attestant d'un œdème à l'avant-bras droit et d'une fracture de la diaphyse cubitale (os de l'avant-bras). Elle est actuellement accueillie dans un hébergement d'urgence avec ses enfants.

Elle dira à la barre « c'est une personne agressive, les voisins sont au courant. Il ne respecte ni mes enfants, ni moi ». Elle lui reproche également d'avoir encaissé les allocations familiales et qu'il lui donnait juste « un peu » d'argent pour la nourriture. Le



Credit photo : dessin Cabel

loyer était payé par la CAF. La dame n'a pas de carte de séjour et est en situation irrégulière sur le territoire.

## LA VERSION DE MONSIEUR

Il conteste la version de sa compagne et décrit non pas des violences mais des chamailleries. Quand il rentre chez lui, après un rendez-vous avec son patron, elle l'attend sur le pas de la porte avec un manche à balai. Après lui avoir demandé où il était, elle lui assène « un coup de bois ». Il indique qu'il a tenté de la repousser mais qu'elle revenait à la charge. Une fois la bagarre terminée, il quitte la maison et revient à minuit, et dort dans la chambre inondée par sa compagne qui est selon lui coutumière du fait oubliant de couper l'eau après sa douche. Une version qui diffère de sa déposition devant les gendarmes dans laquelle il affirmait être revenu que vers 2h du matin car un homme était présent dans son salon. C'est d'ailleurs ce qu'il reproche à sa

compagne, de recevoir des hommes à la maison. Il affirme par ailleurs qu'elle ne travaille pas, ne fait rien à la maison, qu'elle boit et qu'il subvient aux besoins de tous, emmène les enfants à l'école, etc. Finalement, il reconnaît qu'il y a eu des claques de temps en temps ... et admet avoir frappé fort, sans le faire exprès, car c'est juste une bagarre qui a dégénéré.

L'homme souffre depuis son plus jeune âge de maux divers, suite à un traumatisme crânien. Bien qu'ayant suivi un cursus pour obtenir un BEP en mécanique bateau, interrompu en raison d'une hospitalisation dont il n'a pas voulu révéler la cause devant le tribunal, il est aujourd'hui sans profession et vend le produit de sa pêche.

## LE VERDICT DU TRIBUNAL

L'avocat commis d'office demande pour la victime un renvoi sur intérêts civils, de nommer un médecin expert, de dispenser sa cliente des frais de consignation et que l'homme verse à son ex-compagne une provision sur frais de 3000 €.

Le ministère public juge les frais graves, et requiert six mois de prison assorti d'un sursis probatoire de deux ans, une interdiction de contact avec la victime, son indemnisation, une obligation de soin.

Après en avoir délibéré, le tribunal a condamné l'homme à un an d'emprisonnement avec un sursis probatoire de deux ans, à l'indemnisation de la victime, à l'interdiction d'entrer en contact avec elle et de détenir une arme et à l'obligation de se soigner pour sa dépendance au cannabis. Une expertise médicale doit être réalisée et l'affaire est renvoyée sur intérêts civils en janvier 2023. **A.B**



## CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

# Les PROMOS

# DE LA Semaine

DU 20 AU 26 MAI 2022

BAIENNETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">4€ 45</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">6€ 40</div> <p style="font-weight: bold;">SAUCISSON SEC BIO 200G BELLE FRANCE 22,25 € LE KILO</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">1€ 95</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">2€ 15</div> <p style="font-weight: bold;">LAPIN CHASSEUR BARQUETTE 280G BELLE FRANCE 5,42 € LE KILO</p>		
 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">2€ 65</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">3€ 80</div> <p style="font-weight: bold;">VENTREUX ROUGE 75CL BELLE FRANCE 3,53 € LE LITRE</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">4€ 45</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">6€ 30</div> <p style="font-weight: bold;">VIANDE DES GRISONS 80G BELLE FRANCE 55,63 € LE KILO</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">0€ 80</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">1€ 15</div> <p style="font-weight: bold;">SAUCE AIGRE DOUCE 350G BELLE FRANCE 2,29 € LE KILO</p>	
 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">1€ 45</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">2€ 10</div> <p style="font-weight: bold;">BISCUITS PRALINO 100G DÉLICES DE BELLE FRANCE 14,50 € LE KILO</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">1€ 95</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">2€ 15</div> <p style="font-weight: bold;">CHOCOLAT AU LAIT NOISETTE 100G BELLE FRANCE 19,50 € LE KILO</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">2€ 90</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">4€ 15</div> <p style="font-weight: bold;">POMME GRANNY SMITH KG 2,90 € LE KILO</p>	 <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">1€ 00</div> <div style="text-decoration: line-through; color: red; font-weight: bold;">1€ 45</div> <p style="font-weight: bold;">SHAMPOING HUILE D'AMANDE DOUCE 400ML BELLE FRANCE 2,50 € LE LITRE</p>

 Vos courses à domicile : [cadismarket.com](http://cadismarket.com)
 [info@cadismarket.com](mailto:info@cadismarket.com)

JUSQU'AU 22 MAI

VELDHUYZEN  
EST. KAAS 1884

30€43



GOUDA BELEGEN MATURE 48% 4-5kg



Carrefour  
market

*Le fromage Veldhuyzen se caractérise par un goût doux et accessible et une douce sensation laitière. Ce fromage Gouda le plus populaire des Pays-Bas est exporté dans plus de 50 pays à travers le monde.*



Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

1€ = \$1,15  
sur les encaissements  
en espèces

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h  
www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

# Les trois armées, Terre, Air et Marine Nationale, en opération recrutement à Saint-Martin

Quelques jours seulement après l'inauguration officielle de la Mission Locale, l'armée nationale, premier recruteur de l'Etat, était déjà cette semaine en opération sur le territoire pour le recrutement de jeunes, candidats à l'engagement dans les rangs militaires. Des recrutements qui n'ont d'ailleurs jamais cessés, la voie d'entrée passe désormais par la Mission Locale, dirigée par Maggy Gumbs, qui a pris le relais de l'ex-service AIO de la Collectivité.



Kayl Amacin, 21 ans, a décroché son bac général en juin 2021. Fortement motivé depuis son plus jeune âge par sa famille, Kayl a passé avec succès toutes les étapes préalables au recrutement d'équipier fusilier. Il s'envolera à la fin du mois pour Istres, où se trouve la base de l'armée de l'air. Une date qu'il attend avec impatience. Il est ici entouré des trois recruteurs, l'adjudant Nicolas (Terre), le Maître Principal Thomas (Marine), et l'adjudant-chef Frédéric (Air et Espace).

L'armée nationale recrute chaque année partout en France et dans ses outre-mer plus de 25 000 jeunes et leur trace un métier d'avenir. Saint-Martin fait évidemment aussi partie de la zone de recrutement, et c'est une cinquantaine de jeunes qui chaque année rejoint les troupes. Ainsi, en ce début de semaine, les trois corps de l'armée, représentés en les personnes de l'adjudant Nicolas (Terre), l'adjudant-chef Frédéric (Air et Espace) et le Maître Principal Thomas (Marine) étaient présents sur le territoire afin d'évaluer et de préparer les jeunes candidats déjà retenus, suite à leur passage avec succès des tests préalables (tests psychotechniques, tests sportifs et visites médicales). Présents sur le territoire en moyenne une fois par trimestre, les recruteurs ont pour mission de sélectionner les dossiers des candidats qui seront ensuite adressés en hauts lieux pour procéder au recrutement final, et de finaliser les engagements pour ceux dont les recrutements sont imminents. Mardi matin, c'était les dernières formalités pour le jeune Kayl Amacin, 19 ans, qui a passé avec succès toutes les étapes et qui est recruté dans l'armée de l'air en tant que fusilier. Il s'envolera dès la fin de ce mois vers la base de l'armée de l'air, à Istres, près de Marseille, pour y suivre les premières formations. Depuis avril, c'est le second saint-martinois à avoir été recruté par l'armée de l'air.

Le premier suit pour l'heure la formation de mécanicien. Un autre jeune, Rémy Zenon, 19 ans, est également sur les rangs du recrutement et pourrait rejoindre ses camarades dès le mois de juin. Tous, conscients de cette opportunité pour entamer une carrière et avoir d'entrée un emploi, font preuve d'une très forte motivation.

### EMBAUCHE IMMÉDIATE

Car c'est une embauche immédiate dans l'armée qui est pro-

posée au jeune qui a satisfait à tous les critères de recrutement, avec un premier contrat de quatre ans. Ce sont plusieurs dizaines de métiers qui sont proposés à chacun des jeunes recrutés : « Un militaire est recruté certes pour aller au combat. Toutefois, chaque base militaire, que ce soit un navire, une base aérienne ou terrestre, s'assimile à une petite ville où tous les métiers sont requis : cuisinier, informaticien, plombier, électricien, métiers de ges-

tion, de l'administration, etc. ... C'est donc un panel important de formations qui est proposé aux jeunes recrutés », expliquaient les recruteurs des Armées. Jouant un véritable rôle d'intégrateur social pour des jeunes qui n'auraient pas ou peu de qualification, la Défense nationale offre une issue professionnelle salubre à l'endroit de certains de nos jeunes dont l'horizon peuvent leur sembler bouché. V.D.



Rémy Zenon, 19 ans, a décroché son bac série S en 2020. Il sait déjà et depuis longtemps qu'il veut devenir pilote de l'armée de l'air. Prudent et patient, il entrera d'ici le mois de juin comme pompier dans l'armée de l'air, une porte qui va lui permettre de se familiariser avec ce nouvel univers, de prendre de la maturité et de côtoyer les personnes qui le conduiront sur la voie de son rêve : devenir pilote. Sur notre image, Rémy est aux côtés de l'adjudant-chef Frédéric (Air et Espace).



CULTURAL  
SATURDAY  
Mawmin  
Du 2 avril au 25 juin

## Re-découvrez la culture saint-martinoise !

Tous les samedis matin,  
de 6h à 10h sur la place  
du marché de Marigot

- Animations musicales
- Danses locales
- Représentations théâtrales et bien plus encore !

St. Martin  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN



Pour plus d'informations :  
www.st-martin.org  
+590 590 87 57 21



Allianz 



Réalisation CONCEPT - Crédit photo : Getty Images

**AUTO - HABITATION - FAMILLE**

# Un seul pack qui assure votre famille et vos biens

Assurez votre habitation, votre auto et protégez votre famille avec Allianz pour bénéficier de nos garanties et profiter de remises jusqu'à 50% sur vos contrats pendant toute leur durée de souscription.

**Pour en savoir plus, rendez-vous sur [outre-mer.allianz.fr](https://outre-mer.allianz.fr)**

**JUSQU'À 50%  
DE RÉDUCTION\***

**Document à caractère publicitaire**

\* Sur les affaires nouvelles des quatre produits Auto, Multirisque Habitation, Garantie des Accidents de la Vie et Protection Juridique en cas de souscription simultanée des quatre produits. 10% de remise sur les produits Auto et Multirisque Habitation, 25% sur le produit Protection Juridique et 50% sur le produit Garantie des Accidents de la Vie. Voir conditions en Agence.

Allianz IARD Société anonyme au capital de 991.967.200 € 542 110 291 RCS Nanterre - Protexia France Société anonyme au capital de 1.895.248 € 382 276 624 RCS Nanterre - Entreprises régies par le Code des assurances 1, cours Michelet - CS 30051 - 92076 Paris La Défense Cedex

## Les candidats ont jusqu'à ce soir, 18h, pour se déclarer en préfecture ; hier ils étaient 6 en lice

Les candidats aux élections législatives pour la circonscription des Iles du Nord, ont jusqu'à ce soir 18h, pour se déclarer officiellement auprès de la préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin.

Ce sont pour l'heure six candidats qui se sont déclarés pour briguer le mandat de député : Frantz Gumbs, actuel 2e vice-président de la Collectivité et soutenu par la majorité présidentielle, Ensemble ! ; Claire Guion-Firmin, actuelle députée de la circonscription et investie officiellement par le parti Les Républicains (LR) ; Sabrina Rivere-Bonzom, directrice de la

plateforme Initiative Saint-Martin Active, candidate indépendante ; Daniel Gibbs, député de la circonscription entre 2012 et 2017 et président de la Collectivité de Saint-Martin entre 2017 et 2022, sympathisant du parti LR mais se présentant sans étiquette ; Béatrice Caze, mère de famille, se présentant sous l'étiquette du parti Reconquête ! ; Olivier Favino, gérant

d'entreprises, investi par le parti du Rassemblement National (RN).

Pour mémoire, en 2017, à la veille de la clôture des dépôts de candidature, ils étaient 8 candidats à s'être déclarés, et le lendemain, jour de la clôture, 13 candidats étaient en lice.

## Daniel Gibbs dans la course aux législatives

Annoncé par voie de communiqué dès mardi, la candidature de Daniel Gibbs aux législatives a été officialisée jeudi matin lors d'une conférence de presse. Il fut le premier député de la circonscription de 2012 à 2017. Pour ce nouveau mandat, il sera suppléé par Thomas Gréaux, qui lui réside à Saint-Barthélemy ... un duo pour la circonscription unique de Saint-Barthélemy et Saint-Martin.



Daniel Gibbs se présente cette fois sous la bannière « Union pour la démocratie », qui rassemble des gens de toutes tendances, non pas par choix mais selon les règles imposées par les partis politiques, à savoir que l'investiture est

systématiquement donnée au député sortant qui se représente. C'est donc Claire Guion-Firmin qui a reçu l'investiture du parti LR (Les Républicains). L'ex-président de la Collectivité veut s'engager au-delà des clivages politiques mais entend bien cependant siéger dans sa formation politique. Il demeure avant tout un homme de droite, convaincu que pour aider le social il faut d'abord remplir les caisses. « J'ai la volonté ferme de porter la réussite de la France et celle de nos îles, au-delà des clivages que génèrent des étiquettes. Pour moi, la vraie politique consiste à mettre d'abord les paroles en pratique et ensuite à parler conformément aux actions ... avec en tête l'impérieuse nécessité de défendre avant tout ce qui me paraît juste... ».

Il a choisi Thomas Gréaux, un ingénieur en bâtiment public, pour le suppléer. C'est le premier engagement de ce jeune homme très investi dans la sphère économique et sociale de Saint-Barthélemy, dont il préside depuis 2020 la Chambre économique multi-professionnelle.

### UNE EXPÉRIENCE AVÉRÉE

Fort de son expérience d'élu local depuis 2001 et d'ancien parlementaire, ancien Président des régions ultra périphériques de 2018 à 2020, Président de la Collectivité de Saint-Martin de 2017 à 2022 dans un contexte compliqué (Irma, crise sanitaire et sociale), il entend mettre, pour les cinq années à venir, son énergie et sa combativité au service d'un nouveau mandat de député de la Nation. Il affiche une volonté de défendre au plan national les sujets qui concernent le développement des îles du nord.

Dans ses priorités figurent pour Saint-Martin la poursuite du combat, déjà initié sous Aline Hanson, des transferts de moyens assujettis aux transferts de compétences, afin que cela soit équitable pour Saint-Martin au même titre que pour les autres territoires français. Autre sujet d'actualité, celui de la vie chère qui pour lui implique la nécessité d'avoir sur place un institut de contrôle des prix d'autant que, comme le rappelle le candidat, Saint-Martin est en termes de PIB le troisième territoire le plus pauvre après Mayotte et la Guyane.

### DOSSIERS RÉCURRENTS OU NOUVEAUX

Lors de la conférence de presse, le candidat Gibbs a listé les autres dossiers qui lui tiennent particulièrement à cœur et qu'il entend bien défendre en

tant que parlementaire : obtenir des moyens pour poursuivre les équipements structurants, consolider un tourisme durable (avec un focus sur l'aspect environnemental, le traitement et le recyclage des déchets sur place), la politique sanitaire avec une augmentation des moyens hospitaliers, et toujours dans le registre de la santé la défense du respect du libre choix de la vaccination. Pour la création d'emplois pérennes il entend bien suivre en tant que conseiller territorial les dossiers élaborés avec le précédent préfet (153 millions sur 3 ans pour la construction des deux collèges et des deux piscines). Au niveau social, il souhaite trouver des solutions pour lutter contre l'immigration irrégulière, un sujet qui gangrène Saint-Martin et dans la même optique, instaurer la dématérialisation du RSA afin de contrôler que les versements aillent aux bonnes personnes.

L'instauration d'une politique éducative qui prenne en compte les spécificités de l'île, la prise en charge des handicapés, la création d'une banque publique d'investissements et non pas seulement une branche comme c'est le cas pour beaucoup d'institutions, et l'installation de l'INSEE afin de disposer de statistiques permettant de décider chiffres à l'appui de la politique de développement du territoire font partie aussi des sujets auxquels ils souhaitent s'atteler. Sans oublier, l'intensification des relations avec les îles voisines et un projet qui lui est cher celui de « l'United Congress » pour des prises de décisions communes avec la partie néerlandaise.

Les sujets concernant Saint-Barthélemy seront eux abordés la semaine prochaine par le candidat lors d'une visite sur l'île sœur.

Il appelle les électeurs à se rendre aux urnes les samedis 11 et 18 juin prochain, rappelant que si les sénateurs sont élus par leurs pairs, les députés le sont par la population. **A.B**



Gabriela Bolivar est la représentante dans les caraïbes de la **YACHTING BUTLER ACADEMY** basée en Espagne à Palma de Majorque. Elle a décidé d'ouvrir **G-CONSULTING SXM**, pour apporter de hautes compétences et formations au personnel en conciergerie de Yacht et Villas à St-Martin, en forme de consultations certifiantes adaptées aux besoins de leur clientèle, et également à l'apprentissage de l'anglais perfectionné indispensable pour le personnel. Gabriela résidente française aux Caraïbes, est née à Caracas au Venezuela, et a étudié sa passion à travers le monde entier pour devenir par la suite consultante spécialisée à l'UNICEF. Il y a 6 ans, elle a rencontré sur St-Martin Mara Lopez la directrice de Yachting Butler Academy, avec qui elle a donc collaboré. Elle a donc décidé de rester sur St-Martin afin d'apporter ses nombreuses compétences pour former un personnel de qualité sur Yacht et Villa. 1h de consultation minimum : en partant de votre CV, G-Consulting Sxm évalue vos compétences et vous apporte une qualification adaptée selon votre poste à bord.

Follow us on @ gconsulting\_sxm

bolivarg808@gmail.com

www.yachtingbutleracademy.com



## Chers Sant-Martinois, chers Saint-Barthinois,

C'est sous l'étiquette du Parti Reconquête que mon suppléant, Charly BERTIN et moi-même, Béatrice CAZE, candidate, sommes honorés de solliciter vos suffrages pour ces élections législatives.

Mariée à un chef d'entreprise, je suis mère de deux enfants et je réside à Saint-Martin depuis 2001. Mon suppléant, est également chef d'entreprise et vit en concubinage avec sa compagne. Il est arrivé à Saint-Barthélemy en 2015.

Face aux défis majeurs auxquels la France et nos territoires sont confrontés (pouvoir d'achat, immigration, sécurité...) nous nous sommes assignés la mission de porter haut la voix des populations



de Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Nous voulons nous opposer aux politiques qui ont déjà fait tant de dégât en France hexagonale comme chez nous. **Suite page 7**

Suite de la page 6

Pour cela nous devons nous élever contre le déclin économique qui provoque toujours plus de pauvreté mais aussi la perte de souveraineté d'un Etat qui se dissout dans une Union Européenne technocratique et dont les décisions sont prises par une commission n'ayant aucune légitimité puisque non élue. Voilà la politique qu'a mené et mè-

nera encore Monsieur Macron. Et de l'autre côté, nous avons monsieur Mélenchon qui prône l'économie décapitalisée et planifiée d'un autre temps. Nous avons pu en mesurer les dramatiques conséquences. Mais plus qu'une opposition, nous voulons être une force de proposition et nous avons

déjà à l'étude quelques projets de lois pour nos Îles. Nous entendons être au plus près de vos préoccupations quotidiennes. Aussi, toutes les propositions que vous souhaiteriez voir portées à l'Assemblée Nationale peuvent être envoyées sur le site [www.beatricecaze2022.fr](http://www.beatricecaze2022.fr)

## FAIT DIVERS

### HOMICIDE D'UN ADOLESCENT À COLOMBIER EN FÉVRIER DERNIER : L'ENQUÊTE SE POURSUIT ET TEND VERS UN RÈGLEMENT DE COMPTES

Dans la soirée du vendredi 18 février dernier, un adolescent de 15 ans, circulant à pieds sur la route de Colombier était touché par tir d'armes à feu au niveau de l'abdomen et succombait des suites de ses blessures.

Selon les premiers éléments de l'enquête recueillis par les enquêteurs, des jeunes sur trois scooters l'avaient d'abord croisé sur la route, puis avaient fait demi-tour pour revenir à son niveau. L'un d'entre eux avait alors tiré sur le jeune homme, le blessant mortellement. Une enquête était ouverte et confiée au détachement de la Section de Recherches à Saint-Martin.

#### POUR UN VOL DE SCOOTER...

La gendarmerie informait en ce début de semaine des suites de l'enquête comme suit : « Les nombreuses et minutieuses investigations menées dans le temps de la flagrance puis sur commission rogatoire permettent d'établir qu'il s'agit d'un règlement de comptes entre deux bandes rivales ayant pour

origine le vol du scooter d'un des mis en cause, perpétré le même jour. L'enquête permet en quelques semaines d'identifier les jeunes hommes, soupçonnés d'avoir participé à ce raid homicide. Deux des protagonistes étant en fuite à l'étranger, trois vagues d'interpellations seront nécessaires et impliqueront l'ensemble des unités de la Compagnie de Saint-Martin. La dernière interpellation a eu lieu le 11 avril 2022, l'enquête se poursuit sur commission rogatoire du juge d'instruction ».

### ACCIDENT DE SCOOTER À GRAND CASE : LE JEUNE HOMME EST DÉCÉDÉ

L'accident s'était produit dans la nuit de samedi à dimanche dernier sur la ligne droite de Grand Case. Le jeune homme avait perdu le contrôle de son scooter alors qu'il roulait à vive allure et sans casque. Victime d'une fracture de la boîte crânienne, il avait été transporté à l'hôpital Louis Constant Flemming dans un état grave. Il devait être évacué dès le dimanche matin sur le CHR de Pointe à Pitre avait annoncé la gendarmerie. Il est décédé des suites de ses blessures.

Idées

SERVICES

#### CERAPRO SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage Mosaïque - Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)  
Tél: 0590 51 08 70  
[ceraproxm@gmail.com](mailto:ceraproxm@gmail.com)

#### STYLE INOX ENTREPRISE DE FERRONNERIE



Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure Aluminium & Inox - Garde-corps - Portails Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)  
Tél: 06 90 77 52 55 - [style.inox@hotmail.fr](mailto:style.inox@hotmail.fr)

#### SOUALIGA AUTOPARTS TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure - Moteur - Chassis Electrique - Carrosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4 de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10  
[soualiga.autoparts@hotmail.com](mailto:soualiga.autoparts@hotmail.com)

#### AU TOUR DE LA FERME DE SALSET PRODUITS DIRECT DE LA FERME



- Découvrez le terroirs des pyrénées - Des saveurs authentiques

[www.fermedesalset.fr](http://www.fermedesalset.fr)

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30  
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h  
Le dimanche de 9h à 13h

#### ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



#### PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 21 mai à 8h

PHARMACIE SOUALIGA  
Marigot, rue Kennedy  
0590 51 99 92

Du 21 mai 20h au 28 mai 8h

PHARMACIE DE BELLEVUE  
Bellevue  
0590 87 70 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

St. Martin  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN

L'OFFICE DE TOURISME PRÉSENTE



# LIGHTS ON: FREEDOM FIGHTERS

ONE TÉTÉ LOHKAY

ANIMATION SON ET LUMIÈRES

DU LUNDI 23 MAI AU JEUDI 26 MAI

REPRÉSENTATIONS THÉÂTRALES

DU VENDREDI 27 MAI AU DIMANCHE 29 MAI INCLUS  
À PARTIR DE 19H30

LIEU: KIOSQUE DE MARIGOT

POUR PLUS D'INFORMATIONS: [CONTACT@ST-MARTIN.ORG](mailto:CONTACT@ST-MARTIN.ORG) | +0590 590 87 57 21



## LE PETIT Casino

Les week-ends gourmands du Petit Casino  
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER



PRODUITS ULTRA FRAIS



FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES,  
NECTARINES, ASPERGES



Retrouvez aussi notre  
espace boulangerie/snacking

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE,  
SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE  
7J/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL  
7J/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
[PETITCASINOSXM](https://www.facebook.com/petitcasinosxm) - [PETITCASINOSXM@GMAIL.COM](mailto:PETITCASINOSXM@GMAIL.COM)

# Inauguration du pôle santé et d'une crèche par le directeur général de la croix-rouge française

Jean-Christophe Combe a profité de sa venue aux Antilles pour effectuer une visite à Saint-Martin, mercredi, lors d'une journée au programme bien chargé.



Inauguration de la crèche multi-accueil Pomme d'Api de la Croix-Rouge.

Dès son arrivée, il a été accueilli par le docteur et vice-Président de la Collectivité Michel Petit, avec qui il s'est entretenu avant de se rendre au centre-ville de Marigot pour l'inauguration officielle du nouveau Pôle Santé de la Croix-Rouge, l'un des deux temps forts de cette journée dont le programme avait été soigneusement réglé. Il s'est dit heureux d'être sur le terrain, au contact de la réalité, et s'est rendu à l'évidence en constatant que depuis sa dernière venue il y a 10 ans, le développement de Saint-Martin était indéniable pour tout ce qui concerne la santé des habitants.

« Il ne fait aucun doute » a-t-il déclaré « que la confiance de la population est un point essentiel qui ne fait que renforcer l'engagement de la Croix-Rouge dans les territoires d'Outre-mer », non sans rappeler les sept principes fondamentaux de l'association humanitaire française : humanité, impartialité, neutralité, indépendance, volontariat, unité et universalité. Comme rien ne se fait au hasard, il se trouve que du 14 au 22 mai, ce sont les journées nationales de la Croix-Rouge, le moment ne pouvait donc pas être mieux choisi pour inaugurer le Pôle Santé saint-martinois flamboyant neuf situé 26 rue Félix Eboué.

## « ALLER VERS » TEL EST LE MOT D'ORDRE DE LA CROIX-ROUGE FRANÇAISE

C'est un centre de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie, mais également un centre gratuit d'information, de dépistage et de diagnostic des infections, qui a pour objectif de répondre aux besoins du territoire et de sa population. Jean-Christophe Combe s'est dit très fier de l'inaugurer en compagnie de Vincent Berton, à qui il a cédé la parole. Le Préfet de Saint-Bar-

thélemy et Saint-Martin a alors fait une brève intervention, jugeant que tout avait été dit par le directeur général de la Croix-Rouge française, non sans rappeler toutefois l'importance de l'étroite relation qui existe entre celle-ci et l'Etat, considérant que ce partenariat est essentiel.

Il a félicité au passage le professionnalisme, l'humanité et l'exigence dont font preuve tous les membres de l'organisme qui mènent à bien toutes leurs missions fondamentales d'urgence, de secourisme et d'action sociale, mais aussi de formation dans le domaine de la santé, ainsi que toutes les actions humanitaires internationales. S'en est suivi le traditionnel coupage de ruban et la visite des locaux, avant une courte pause, car la journée était loin d'être terminée.

## LA PREMIÈRE CRÈCHE ANTILLAISE DE LA CROIX-ROUGE

En effet, à 15h la délégation a visité l'association Tournesol, puis a rencontré les salariés et les bénévoles de la Maison de la Croix-Rouge, rue du Soleil Levant, entièrement rénovée depuis l'incendie de mai 2020, avant de se diriger vers les hauts de Concordia pour une seconde inauguration, celle de la crèche multi-accueil Pomme d'Api. Après l'ascension d'une pente ardue que l'on pourrait croire réservée uniquement aux alpinistes chevronnés, tout le monde s'est donc retrouvé en fin d'après-midi pour officialiser ce lieu unique aux Antilles, parmi la centaine de crèches que compte la Croix-Rouge française sur tout le territoire national.

La conseillère territoriale Bernadette Venthou-Dumaine et le Président du conseil d'administration de la CAF, Cédric Geolier ont été accueillis par la directrice Hélène Garault qui n'a pas caché sa satisfaction de voir enfin cet établissement renaître de ses cendres. En effet, le passage du cyclone Irma avait partiellement détruit les locaux, et la réouverture a ensuite été retardée par la période de restriction sanitaire due au Covid, mais l'investissement et l'engagement de tout le personnel a permis de surmonter tous ces obstacles, comme l'a souligné Jean-Christophe Combe ainsi



XXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXX

que Cédric Geolier qui a rappelé son soutien lors de la réalisation de ce projet. Depuis le mois de Septembre 2021, Pomme d'Api accueille 40 enfants, dont certains en situation de handicap, et assure un service de qualité avec des tarifs adaptés en fonction des revenus familiaux.

### Pôle Santé de la Croix-Rouge Française

26 rue Félix Eboué / Marigot  
du lundi au jeudi de 8h à 16h30  
le vendredi de 8h à 13h  
tél : 0590 87 01 17

### Crèche Pomme d'Api

Hauts de Concordia  
du lundi au vendredi de 8h30 à 14h30  
tél : 0590 51 93 81

### Maison de la Croix-Rouge

Accueil de jour / Point hygiène  
Rue du Soleil Levant / Concordia  
Lundi, mercredi et vendredi de 15h à 18h

## La COM et LADOM partenaires pour la mobilité des Saint-Martinois

Le président Louis Mussington a rencontré la directrice de LADOM Guadeloupe, madame Kelly Guesde, dans le cadre de l'installation de LADOM dans les locaux de la nouvelle mission locale de Saint-Martin.

L'ouverture de la Mission locale, dans l'annexe de la Collectivité, immeuble Evelina Halley, rue de Hollande à Marigot, est une avancée majeure pour le territoire et sa jeunesse. En complément de l'accompagnement des 16-25 ans en matière de formation et d'emploi, la Mission locale prévoit d'accueillir une antenne de l'Agence de l'Outre-Mer pour la Mobilité (LADOM). Cette structure jusqu'ici installée en Guadeloupe, a décidé de recruter 2 personnes afin d'installer une présence pérenne sur notre territoire et d'accompagner la mobilité des saint-martinois. Fanelie Mesle, responsable de LADOM pour les Iles du Nord travaille sur cette implantation qui sera effective prochainement.

Comme l'a rappelé le président Louis Mussington, « l'action sociale, en particulier l'accompagnement de la jeunesse, est une priorité de la mandature ». Dans le cadre de la convention signée le 9 février 2022 avec LADOM, une enveloppe de 700 000€ est mis à disposition par la Collectivité et ses partenaires au service



des personnes éligibles aux dispositifs de mobilité territoriale. Les demandeurs d'emploi ont ainsi droit à une assistance de LADOM à travers des aides à la mobilité, à l'installation et à l'hébergement. Ces aides complémentaires sont déployées auprès des demandeurs d'emploi éligibles sur critères sociaux (conditions de ressources).

LADOM propose aussi le dispositif d'aide à la continuité territoriale aux personnes à faibles ressources. Cette aide est matérialisée par la prise en charge du billet d'avion entre les territoires ultramarins et l'hexagone. Elle s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Inaugurée mardi 10 mai, la Mission locale de Saint-Martin va progressivement prendre son envol en s'inscrivant dans un accompagnement soutenu de la jeunesse vers les dispositifs existants. La présence physique de partenaires comme LADOM vient faciliter le parcours des personnes souhaitant bénéficier des aides publiques à la mobilité.



97150

DISTRIBUTION

MARKETING DIRECT

VOTRE FLYER

dans toutes les boîtes  
aux lettres de l'île !

- 🎯
**CIBLEZ**  
 parmi les 15 zones de distribution
- 🔍
**QUANTIFIEZ**  
 jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- ➡
**DISTRIBUEZ**  
 grâce à une équipe de 2 collaborateurs  
 et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin - empreintesxm@orange.fr - Tél. : 0590 622 822



GARDONS NOTRE ÎLE PROPRE



COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN

J'AIME  
MON ÎLE

JE LA  
PROTÈGE !



Dépôt des ordures  
dans les bacs poubelles



- ✓ DÉPÔT des ordures ménagères : 18h - 23h
- ✓ COLLECTE des déchets ménagers : à partir de 23h - 7J/7



LE BON GESTE CITOYEN  
POUR PROTÉGER SAINT-MARTIN !

Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : 0590 87 50 04  
Société, ESE France : 0590 26 88 73





# LES PLUS BELLES HISTOIRES SONT À LA Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse



Centre d'affaire Llobregat à Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
Du lundi au vendredi de 08:30 à 12:30 et de 14:30 à 17:30 & le samedi de 09:00 à 13:00

## Saison cyclonique

97150 # 605 - VENDREDI 20 MAI 2022 - PAGE 10

# Tirex : une étude scientifique post Irma présentée au public

Des chercheurs de l'Université de Montpellier sont actuellement à Saint-Martin, afin de rendre compte des travaux de recherche réalisés post Irma. Un retour d'expériences réalisé pour permettre d'anticiper en cas de nouveaux phénomènes majeurs.



Tirex est l'un des quatre projets sélectionnés par l'Agence Nationale de la Recherche à l'issue de l'édition 2018 de l'appel « ouragans » qui faisait suite aux épisodes météorologiques extrêmes de 2017 dans les Petites

Antilles et le golfe du Mexique. Dans son appel à projet, qui s'inscrivait dans la dynamique des actions "climats" promues par le "One planet Summit" tenu en décembre 2017 à Paris et la Convention-cadre des Nations-Unies sur le changement climatique, l'ANR indiquait que « l'enjeu est de mobiliser une communauté scientifique vers les problématiques des catastrophes afin que la connaissance, l'expertise et le savoir-faire scientifiques puissent être utilement associés à la décision publique, à l'analyse en retours d'expérience, à l'amélioration des modalités d'anticipation et de gestion de la reconstruction ». C'est tout l'objet de ce programme de recherche :

mieux comprendre les mécanismes et facteurs de production d'une catastrophe sur des territoires insulaires ultrapériphériques marqués par de fortes disparités socio-économiques. Il répond aussi à une demande sociétale et institutionnelle : apprendre des leçons d'une telle catastrophe pour anticiper l'adaptation aux effets de futurs épisodes climatiques extrêmes. Cette étude est arrivée à son terme et l'équipe a souhaité partager les résultats avec la population. Plusieurs restitutions sont prévues à Saint-Martin :

• **vendredi 20 mai :**

de 9h à 12h : salle du Conseil de Quartier de

Quartier d'Orléans,

de 14h à 17h : salle du Conseil de Quartier de Sandy-Ground.

• **samedi 21 mai :**

de 9h à 12h : salle du Conseil de Quartier de Marigot,

de 14h à 17h : école primaire Elie Gibbs à Grand-Case.

Après une brève intervention orale (en français), les résultats seront présentés sous la forme d'une exposition au cours de laquelle le public pourra discuter avec une partie de l'équipe scientifique (en français et en anglais).

## Installation de sirènes d'alerte sur le territoire !

Pas de panique si vous entendez des sirènes retentir, il s'agit d'un test ! En effet, trois sirènes Système d'Alerte et d'Information à la Population (SAIP) ont été installées sur le territoire de Saint-Martin, entre le 17 et le 20 mai 2022, par l'entreprise EIFFAGE. Cette première phase d'installation va permettre aux quartiers de Marigot, Quartier d'Orléans et Grand-Case d'être dotés de sirènes SAIP.



Le jour de la réception des installations, les sirènes sonneront un premier cycle. Reconnaisable grâce à un son montant et descendant, le signal d'alerte enchaîne trois cycles de cette sonnerie séparés d'intervalles de 5 secondes. En situation réelle, en l'entendant, la population doit appliquer les comportements réflexes de sauvegarde comme se mettre en sécurité et se tenir informée.

**LES ESSAIS SONORES SERONT EFFECTUÉS  
CE VENDREDI 20 MAI À 9H00.**

### Quelles sont les caractéristiques des signaux ?

**Essais mensuels :** 1 séquence d'1 minute et 41 secondes le premier mercredi de chaque mois à midi ;

**Signal d'alerte :** 3 séquences d'1 minute et 41 secondes, séparées par un silence ;

**Signal de fin d'alerte :** son continu de 30 secondes

Il est utile de savoir que des tests seront réalisés mensuellement, afin de veiller au maintien du bon fonctionnement des Systèmes d'alerte et d'information des populations (SAIP). Comme en France métropolitaine, ce sera le premier mercredi de chaque mois, à midi.

### RAPPEL SUR LES CONSIGNES GÉNÉRALES DE COMPORTEMENT EN CAS D'ALERTE

#### Au signal, il faut :

- \* Rejoindre sans délai un local clos, de préférence sans fenêtre, en bouchant si possible soigneusement les ouvertures (fentes, portes, aérations, cheminées, etc.)
- \* Arrêter climatisation, chauffage et ventilation
- \* Se mettre à l'écoute de la radio

#### Ce qu'il ne faut pas faire :

- \* Rester dans son véhicule ;
- \* Aller chercher les enfants à l'école (les enseignants sont formés pour assurer leur sécurité)
- \* Téléphoner (les réseaux doivent rester disponibles pour les secours)
- \* Rester près des vitres
- \* Ouvrir les fenêtres pour savoir ce qui se passe dehors
- \* Allumer une quelconque flamme (risque d'explosion)
- \* Quitter votre abri sans consigne des autorités

#### Pour rappel :

Suite aux passages des ouragans majeurs en septembre 2017, le livre bleu Outre-Mer a validé le principe du déploiement du Système d'Alerte et d'Information à la Population sur notre territoire. Le SAIP est un ensemble d'outils permettant la diffusion d'un signal ou d'un message par les autorités. Son objectif est d'alerter la population exposée, ou susceptible de l'être, aux conséquences d'un événement grave imminent ou en cours, d'une menace naturelle (cyclone, tsunami, inondation, glissement de terrain...) ou technologique (industrielles, biologiques).

Ce système est un moyen d'alerte déclenchable à distance depuis Paris ou la préfecture de Saint-Martin/Saint Barthélemy. La décision émane alors du Centre opérationnel de gestion interministérielle des crises (COGIC), instance de commandement de

gestion des crises de la sécurité civile, sous la tutelle du ministère de l'Intérieur.

Localement, le Président de la Collectivité de Saint-Martin peut aussi faire retentir l'alarme manuellement, à partir d'un boîtier de contrôle, dans le cadre de sa prérogative de sauvegarde de la population territoriale.

Nouveau à St Martin

MÉTHODE  
RENATA FRANÇA

By Laurette - Saint Martin

En **EXCLUSIVITÉ** sur l'île,  
une **méthode brésilienne**  
révolutionnaire  
du **drainage lymphatique**

Avant Après  
5 séances

Avant Après  
3 séances

Efficace sur :

- La rétention d'eau
- La cellulite
- La récupération musculaire
- La perte de poids

Chez Laurette  
Estétik  
renatafrancasxm.by.laurette

Baie Orientale  
Uniquement sur rendez-vous  
(avec possibilité à votre domicile)  
Tél 0690 70 78 38

POUR VOS FÊTES, PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS  
VALABLES DU VENDREDI 20 MAI AU LUNDI 6 JUIN 2022



**10€<sup>95</sup>** Les 800g  
soit 13,69€ le kilo

**OUASSOUS surgelés 8/12,**  
les 800g



**15€<sup>90</sup>** Le kilo  
soit 15,90€ le kilo

**CÔTE DE BŒUF MATURÉE**  
surgelée, origine France le kg



**3€<sup>99</sup>** Les 700g  
soit 5,70€ le kilo

**14 PAINS AU LAIT**  
+ 6 gratuits, les 700g



**2€<sup>50</sup>** Le kilo  
soit 2,50€ le kilo

**HARICOTS VERTS TRÈS FINS** surgelés  
Leader Price 1kg



**2€<sup>99</sup>** Les 125g  
soit 23,92€ le kilo

**NOIX DE CAJOU GRILLÉES SALÉES**  
Leader Price 125g



**1€<sup>99</sup>** Le kilo  
soit 1,99€ le kilo

**ORANGES vrac, origine Espagne,**  
variété lane-late, calibre 4, catégorie 1  
le kilo



**2€<sup>20</sup>** Les 2L  
soit 1,10€ le litre

**BOISSON SAVEUR POMME POIRE**  
Leader Price 2l



**17€<sup>50</sup>** Les 75cl  
soit 1,51€ le litre

**CHAMPAGNE CARRÉ-PERSEVAL**  
75cl



**6€<sup>50</sup>** Les 75cl  
soit 4,88€ le litre



**CHÂTEAU L'ESTRAN**  
Médoc 75cl



**1€<sup>29</sup>** Le kilo  
soit 1,29€ le kilo

**OIGNONS JAUNES, origine France,**  
calibre 40/60, catégorie 1  
filet de 1 kilo



**0€<sup>59</sup>** Les 50cl  
soit 1,18€ le litre

**BIÈRE Königsbacher** 50cl

*Le choix malin pour vivre bien*

L'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération. Suggestion de présentation. Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles  
POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR



**LEADER PRICE SAINT-MARTIN**  
Plantation Mont Vernon  
SAINT-MARTIN  
Téléphone : 0590 92 41 45

**Ouverture / Opening hours:**  
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30  
Le dimanche de 8h à 13h.  
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm  
Sunday from 8 am to 1 pm.



**BIGGEST MX EVENT IN SXM**

**SUNDAY  
MAY 29**

**COME & WATCH LIVE!**

**St. Martin**

THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN

*RM Photo*  
RMPHOTOSMI7@GMAIL.COM

ASS. SXM MOTOCROSS PRESENTS

**QUAD / MOTO  
CROSS**

*Season Championship Final*



**PIWI - KIDS - ADULTS RACES WITH PILOTS FROM  
ST MARTIN / ST MAARTEN / GUADELOUPE / MARTINIQUE**

**START 10:30 AM / FREE ENTRANCE**

**LOCAL FOOD / FRESH JUICE AND BBQ / DJ VROUMVROUM**

**MOTOCROSS PARK BELLEVUE-SXM**



Photographes Partenaires : RM PHOTO - ART BY ATU - SXM SPORT4LIFE - MAJESTIK PHOTOGRAPHIE...

**MORE INFO: f/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572**

# Première académique à Saint-Martin : un forum pour les personnels de l'Éducation Nationale

La région académique Guadeloupe, dans le cadre de sa feuille de route qui s'appuie sur les conclusions du Grenelle de l'Éducation, a décidé d'aller à la rencontre des personnels en leur proposant un premier forum « Synergie RH ». La première session avait lieu à Saint-Martin mercredi dernier et l'initiative se poursuivra ensuite dans les îles du sud et en Guadeloupe.



encore connaître les modalités pour conserver son emploi en cas de handicap survenu en cours de carrière par exemple.

En parallèle étaient organisés de petits ateliers avec une coach comportementale, Sylvia Brosse, également consultante RH et formatrice professionnelle. Deux thématiques leur étaient proposées : atteindre votre objectif et développer votre potentiel et trouver l'équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle.

A l'issue de ces rencontres des fiches de synthèses seront rédigées pour, à termes, identifier les problèmes et orienter les ressources humaines afin d'y remédier. Un moyen également pour le service de l'Education Nationale de Saint-Barthélemy et Saint-Martin de poursuivre l'action sur le terrain et d'effectuer ensuite tout au long de l'année un suivi.

Le Forum Synergie RH devrait désormais devenir un des moments forts du calendrier académique de la région. **A.B**

Cette initiative débutait donc par les îles du nord et ce premier forum a été ouvert par Michel Sanz, vice-recteur et Madame Michaux, directrice des relations et des ressources humaines. L'objectif de cette opération de proximité était d'une part de rendre le service public plus accessible mais surtout de proposer aux personnels enseignants mais aussi administratifs, gestionnaires, etc de pouvoir rencontrer des représentants de chaque service académique.

Ils ont pu ainsi bénéficier de conseils sur les démarches administratives et l'évolution de carrière, la formation et le développement personnel ou professionnel, le statut, les droits et les obligations avec un expert en conseils juridiques, poser leurs questions relatives à la santé, au bien-être au travail et au domaine social ou



## Bourse aux livres et aux CD

**S**amedi 21 mai, de 8h à 13h, une bourse aux livres et aux CD, sur le front de mer de Marigot, entre le rond-point du Pélican et la statue de la marchande de fruits et légumes, sera organisée par le Rotary-club de Saint-Martin Nord, au profit de ses actions humanitaires locales. Merci d'en parler autour de vous et d'y venir nombreux.

- AUDIT APPROFONDI • STRATÉGIE SOCIAL MEDIA •
- PRODUCTION DE CONTENUS PHOTO/VIDÉO/VISUEL •
- PLANNING ÉDITORIAL • CAMPAGNE ADS •
- RAPPORT DE PERFORMANCE •

Gérer vos RÉSEAUX SOCIAUX

**AVEC UNE PRO !**

**MARGAUX** 0690 580 620 margaux@empreintesxm.net  
Agence Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue à Saint-Martin - 0590 27 74 61

## CENTRE AÉRÉ POUR LES 2 A 12ANS

DU LUNDI 4 AU VENDREDI 29 JUILLET 2022

OUVERT DE 7H30 A 16H30

# L'AVENTURE C'EST L'AVENTURE

LES MILIEUX HOSTILES

25€/JOUR AVEC LE REPAS  
490€/MOIS

- 1<sup>ère</sup> semaine LA FORET TROPICALE *technique de survie en milieu hostile*
- 2<sup>ème</sup> semaine LA MONTAGNE
- 3<sup>ème</sup> semaine LE DÉSERT
- 4<sup>ème</sup> semaine LA MER

**Happy School**  
ÉCOLE MATERNELLE & PRIMAIRE BILINGUE  
129 route de la savane - GRAND-CASE | 06 90 88 10 88 | happyschool@outlook.com

## Période des soldes à Saint-Barthélemy et Saint-Martin : précisions sur la durée

Suite à une erreur de saisie, aujourd'hui rectifiée, sur le site du ministère de l'Économie, des Finances et de la Relance, concernant la durée des soldes dans les îles du Nord, la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin informe le public que la date de fin des soldes est bien fixée au vendredi 03 juin 2022 inclus et non au samedi 21 mai 2022.

L'arrêté du 27 mai 2019 prévoit en effet que les dates de début des soldes (d'hiver) durent quatre semaines à compter du premier samedi de mai pour Saint-Martin et Saint-Barthélemy, soit du samedi 7 mai au vendredi 3 juin inclus.

Les informations relatives aux soldes sont disponibles sur les sites : [www.economie.gouv.fr/](http://www.economie.gouv.fr/) et [www.entreprises.gouv.fr/](http://www.entreprises.gouv.fr/).

## Fête de la Nature : rendez-vous samedi 21 mai



L'opération Fête de la Nature, initiée au niveau national par EDF, est déclinée à Saint-Martin par le gestionnaire de la Réserve Naturelle Nationale. Cet événement coïncide avec les 30 ans du programme de financements LIFE en faveur de la conservation de la biodiversité mondiale.

Une première sortie littorale a été organisée au Galion, mercredi dernier, pour découvrir ses écosystèmes : les oiseaux, la mangrove et les tortues marines. Au programme de ce samedi 21 mai, de 9h à 12h, la découverte du littoral et ses paysages sauvages, sur le sentier des Froussards (prévoir de bonnes chaussures de marche et des protections solaires). De 14h à 15h, rendez-vous est donné dans les bureaux de la Réserve (à Hope Estate au-dessus du Crédit Mutuel), pour une immersion virtuelle dans les eaux de l'île, à la découverte des récifs ... avec la sensation de faire partie d'un banc de poisson ou d'une palanquée de plongeurs.

Cette seconde rencontre sera également l'occasion de s'initier au phénomène de colonisation des côtes par les jeunes larves de poissons ayant parcouru des kilomètres pour arriver dans les eaux de Saint-Martin. Ce phénomène a fait l'objet ces deux dernières années d'une étude dédiée, dans le cadre du LIFE BIODIV'OM, en faveur de la restauration des populations de mérours.

Cette seconde rencontre sera également l'occasion de s'initier au phénomène de colonisation des côtes par les jeunes larves de poissons ayant parcouru des kilomètres pour arriver dans les eaux de Saint-Martin. Ce phénomène a fait l'objet ces deux dernières années d'une étude dédiée, dans le cadre du LIFE BIODIV'OM, en faveur de la restauration des populations de mérours.

## COIN DES TOUTOUTS

# Votre chien a disparu ? Contactez la Fourrière



Nous écrivons très peu sur les captures de la fourrière dans notre rubrique d'aujourd'hui. Tout simplement parce que le plus triste c'est que parmi ces chiens beaucoup ont des propriétaires qui ne se donnent pas la peine de les récupérer. Nous nous consacrerons aujourd'hui aux chats, eux aussi sont souvent abandonnés et ont besoin d'aide. L'association Soualiga Animal Lovers se donne beaucoup de mal à faire stériliser les chats afin de diminuer leurs naissances. Un grand merci à eux. Voici la photo d'une petite Princesse à l'adoption. Elle a eu son check-up, vermifuge et vaccin. Veuillez contacter Soualiga Animal Lovers via Facebook si vous désirez l'adopter ... il y a tant d'autres dans des familles d'accueil. Merci

Ursula - I love my island dog association

## Déclaration des revenus de l'année 2021 : les contribuables ont jusqu'au 31 mai 2022 pour remplir leurs obligations fiscales

La campagne de déclaration de l'impôt sur les revenus perçus en 2021 s'achèvera dans quelques jours. En effet, conformément aux dispositions de l'article 175 du CGI de Saint-Martin, la date limite de dépôt des déclarations d'impôt sur le revenu est fixée au 31 mai 2022.

La collectivité vous invite donc à remplir votre déclaration de revenus de 2021 et à la retourner au Pôle fiscal du Centre des Finances Publiques (CFP) de Saint-Martin avant cette date.

### Les déclarations peuvent être déposées :

- Par courrier au 16, rue Jean-Jacques Fayel – BP 1084 – 97061 Saint-Martin Cedex.
- Par dépôt dans la boîte aux lettres située à l'entrée du Pôle fiscal.

### Si vous n'avez pas reçu votre déclaration, vous pouvez la retirer :

- Sur le site internet dédié : <https://www.impots-saint-martin.fr>. Sur ce site, vous trouverez également l'ensemble des informations et des formulaires liés à la campagne de déclaration des revenus.
- Dans les Maisons France Services (MFS) situées à Quartier d'Orléans et à Sandy Ground aux horaires d'ouverture habituels.

### Pour toute question, les contribuables peuvent :

-Contacter le Pôle fiscal :

- Par mail : [cfip.sxm-pole.fiscal@dgfip.finances.gouv.fr](mailto:cfip.sxm-pole.fiscal@dgfip.finances.gouv.fr)
- Par téléphone : 0590 29 25 71 ou 0590 87 71 75
- Par le biais du site internet

Le Pôle fiscal est par ailleurs ouvert tous les jours de 8h00 à 12h00, jusqu'au 31 mai prochain.

-Se rendre dans les Maisons France Services (MFS) où des permanences sont assurées par les agents du CFP :

- Tous les mardis du mois de mai, à la MFS de Quartier d'Orléans de 8h30 à 12h00
- Tous les vendredis du mois de mai de 9h00 à 12h00 à la MFS de Sandy Ground

Nous vous remercions par avance de faire acte de citoyenneté et de remplir vos obligations fiscales avant le 31 mai 2022, délai de rigueur.



Nouveau  
**NISSAN KICKS**  
UNE FORMIDABLE ÉVOLUTION.

A partir de

**399€\***  
Par Mois



[SaintMartinCars.com](http://SaintMartinCars.com)

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+0590 87 16 08

\* au comptant 20500 euros ou avec 1 premier loyer de 3075 euros + 99 loyers de 38100 euros

# Espace bien être

## Les différents types de massage et leurs bienfaits

On aime tous, ou presque, les massages. Mais on ne sait pas toujours qu'il en existe de nombreuses sortes et qu'elles ont toutes des vertus différentes. Petit tour d'horizon.

### Le massage californien

Le massage californien associe des techniques de tapotements, de pétrissage, d'effleurage et de frictions. Il favorise la détente du corps et apaise les tensions psychiques. Il s'avère être une excellente pratique pour combattre le stress car il apaise aussi bien le corps que l'esprit.

### Le massage ayurvédique

Originaire de l'Ayurveda en Inde, le massage ayurvédique se focalise surtout sur le dos et sur la stimulation des 7 chakras pour répartir l'énergie dans le corps du bénéficiaire. Ce massage est excellent pour se libérer des tensions nerveuses et éliminer les toxines de l'organisme. Grâce à ses vertus énergisantes, il est aussi bénéfique pour les personnes souffrant d'un manque de concentration ou d'insomnies.

### Le massage suédois

Le massage suédois ou massage sportif est un massage bien-être pratiqué régulièrement. Le massage suédois raffermi les muscles. Il permet de détendre et de relaxer les muscles douloureux, il se focalise également sur les tendons et articulations. C'est donc un massage idéal lorsque vous souffrez de courbatures !

### Le massage polynésien

Le massage polynésien, ou Taurumi, est un massage énergisant et relaxant qui alterne les points de pressions profonds pour apaiser les tensions, avec des effleurages plus doux pour un lâcher-prise total. Idéal pour chasser le stress et apporter une sensation de bien-être, le massage Polynésien Taurumi soulage les douleurs musculaires et élimine les toxines.

### Le massage à la bougie

Par la magie de la fonte, la cire liquide de la bougie de massage se transforme en huile de massage douce et hydratante au contact de la peau. Cette huile onctueuse et tiède nourrit la peau en profondeur et améliore ainsi le toucher. Le massage à la bougie combine douceur, effleurages, pressions ti-



rées, à des mouvements larges, fluides et enveloppants tout en procurant plus d'élasticité à l'épiderme.

### La réflexologie

La réflexologie est une méthode qui agit par points de pression. Cette pratique favorise la relaxation, prévient le stress et stimule les fonctions d'autorégulation grâce à un toucher de zones "réflexes". La réflexologie a de nombreux bienfaits concernant le stress, les troubles du sommeil, les troubles du comportement, les troubles digestifs ou encore les troubles cutanés.

## L'eau de coco, une boisson tendance



On la trouve désormais dans presque tous les supermarchés. Véritable alliée pour se désaltérer, très peu sucrée et à la charge calorique quasiment inexistante, l'eau de coco est une alternative plus saine aux jus de fruits et autres sodas. Elle est un petit concentré de bienfaits, notamment source de phosphore, de calcium, de sodium, de magnésium et de potassium. On la conseille d'ailleurs particulièrement aux sportifs, car elle accélérerait la récupération après l'effort, et préviendrait aussi les crampes. Attention cependant à la choisir sans sucres ajoutés.



**SPECIAL "HOTELS & HOTES"**

**DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE LIGNE DE PRODUITS D'ACCUEIL**

**ST. MAARTEN NECTAR**  
SKIN CARE FROM PLANTS ONLY

**VEGAN** **NO ANIMAL TESTING** **HAND MADE IN ST. MAARTEN** **100% NATURAL**

TÉL: +1 721 544 23 37  
INFO@STMAARTENNECTAR.COM

**equivalenza**

Au contact de l'eau (surprise !), ce gommage corps à la texture huileuse à base de sucre et d'huile végétale se transforme en lotion. Une texture surprenante qui lisse et adoucit votre peau, la laissant renouvelée, soyeuse et confortable.

**Bonne Fête Maman**

CC Howell Center  
0590 29 48 74 & 0690 70 49 17  
Lundi-Samedi 9h-18h / f i equivalenzasxm

**GYMFIT**  
... ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR !

**OFFRE SPECIALE**

à partir du 16 MAI 2022  
**3 MOIS ACHETES = 1 MOIS OFFERT**

**4 MOIS = 168 €**

Offre valable à partir du 16 mai jusqu'au 31 mai inclus.  
Offre non cumulable avec les abonnements spéciaux.

**HOPE ESTATE | OUVERT DE 7H00 A 21H00**  
05 90 29 76 53 | GYMFIT SXM

**Ame-métisse**  
Institut de beauté

**La beauté est notre spécialité**

à Bellevue 0690 35 14 29

**THÉRAPIES PRESTIGES**

www.therapiesprestiges.com  
therapiesprestiges  
0690 66 38 44

**MAKE YOUR HEALTH A PRIORITY**

**SERVICES NOVATEURS**

**Coco Vanille**  
institut de beauté

Expertise de la peau  
Diagnostic  
Dermo Esthétique  
Épilation  
Manucure  
Beauté des pieds  
Soin visage

Laurine 06 90 58 09 29  
31 rue de l'escalé - Oyster Pond  
www.institutcocovanille.com

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

**C'est reparti pour 22h à 5h**

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening | Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



## La tournée de Mimi

### LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, reprenez déjà du 1er au 30 juillet le '721 Festival' avec pendant un mois de très nombreux artistes internationaux invités, et bien sûr vos 'Fun Party' toutes les semaines. Au programme nous notons vendredi la 'Cartel Night' avec Dj Ayane (Paris) et les danseuses, samedi 'Sexy Saturday' avec les Dj's Classy D. & Ayane (Paris), puis lundi Dj Penelope, mardi Dj Moses, mercredi Dj Big Boss & Maestro et jeudi Dj Classy D & Outkast. Retenez aussi les 6 points de restauration qui sont à votre disposition, le Buonote (Italien), Sushi Bâ (sushis), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et le Little Diner.

### CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs

avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

### BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 20 mai pour la 'Fearless Friday' avec Dj Big Boss & Ayane (Paris), puis le samedi 21 mai pour 'The Magnificent Saturday' animé par les Dj's Eyedol & Classy D aux platines, Leeyo aux drums, ainsi que des danseuses pour les notes de charme sur les podiums et autour du bar.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club vous propose de belles soirées sur les toits de Maho du mercredi au dimanche de 20h à 3h avec le samedi 21 mai la grande soirée 'Tcheba' animée par Dj Nani & un certain Djibril Cissé qui après sa brillante carrière de footballeur, s'est taillé une belle réputation derrière les platines dans de très nombreux festivals et au travers de célèbres clubs en France. Ensuite vous retrouverez dimanche Dj Tryss & Bb Bad pour la 'Sunday Vibes', mercredi 'Moonlight Party' spécial Ladies avec Dj Nicolas, Rudy & Raphy, jeudi 'Social Thursday' Dj Nicolas, Nani & Phil Conti et vendredi votre 'Beautiful Friday' Dj Nicolas & Jerome

### AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, vous propose toujours de belles animations en fin de semaine 22h à 3h, le vendredi 20 mai pour la 'Girls Night Out' avec Dj Phil Conti et le samedi 21 mai avec la 'Manny Bday Celebration' pour une très chaude 'Pool Party' qui s'étalera de 15h à 3h avec les Dj's Big Ben, Outkast, Kembe, Blaze, Miro, Raw, Conti, Prince, Cal

Um et Jameson.

### LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, avec mardi Alban 'Smooth Jazz', mercredi Dj Ghash, jeudi pour votre repas sur l'eau midi et soir 'les Donuts Boat', vendredi William A. Jones 'Soul Pop', et samedi Scud 'Delir' Acoustik'.

### A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous accueille du lundi au samedi de 11h30 à

**MOONBAR**  
SATURDAY MAY 21  
**TCHERBA**  
**DJIBRIL CISSE**  
WARM-UP BY DJ NANI  
COVER CHARGE \$5  
ABSOLUT ELYX  
MAHO VILLAGE  
FRIDAY MAY 20TH  
**BEAUTIFUL FRIDAY**  
RESIDENT DJ GUEST  
Nicolas Jerome  
FROM NIKKI BEACH ST BARTH  
SUNDAY MAY 22TH  
**SUNDAY VIBES**  
DJ GUESTS  
Tryss & Bb Bach  
OUVERT du Mercredi au Dimanche de 20h à 3h  
Maho Plaza-Sint Maarten | Reservation: moonbarsxm@gmail.com

**DISTRICT 721**  
FOOD COURT SUPPERCLUB  
ITALIAN - FRENCH - MEXICAIN - AMERICAIN - SUSHI  
ANIMATIONS AVEC DJ'S TOUS LES SOIRS  
Du Lundi au Samedi de 18h à 3h  
Vendredi **CARTEL PARTY** DJ AYANE (PARIS) } JUSQU'À 3H!!!!  
Samedi **SEXY SATURDAY** DJ'S AYANE & CLASSY D  
Lundi **CHILL MONDAYS** DJ PÉNELOPE  
Mardi **WHY NOT TUESDAY** DJ MOSES  
Mercredi **LADIES NIGHT** DJ'S BIG BOSS & MAESTRO  
Jeudi **OLD SCHOOL** DJ'S CLASSY D & OUTKAST  
OUVERT LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 3H (fermé le dimanche),  
TEL +1 (721) 5440721  
WELFARE ROAD 64 SIMPSON BAY f @

**BOOM BOOM**  
night club  
**FEARLESS FRIDAY**  
VENDREDI 20 MAI  
DJ BIG BOSS DJ AYANE  
DJ GUEST FROM PARIS  
**THE MAGNIFICENT SATURDAY**  
SAMEDI 21 MAI  
Dj Eyedol Dj Classy D  
Réservation : +690 690 39 84 61 | Simpson Bay  
TENUE CORRECTE EXIGÉE | Etablissement accessible par bateau (sur réservation seulement)





## La tournée de Mimi

14h30 pour le lunch et de 17h à 23h pour le dîner, avec une carte riche en belles suggestions, les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Pour l'ambiance festive dès 19h, notez tous les samedis la présence du talentueux Phil au saxo.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose toujours d'excellentes soirées 'Live Music' où nous relevons jeudi 19 mai le guitariste-chanteur William A. Jones de 19h à 22h, le vendredi 20 mai la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power de 21h à minuit, et le mardi 24 mai de 18h à 21h le guitariste-chanteur Lee en 'Acoustic Rock'.

### LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royal est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Outkast, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, le vendredi 20 mai avec 'Colors 12' la fête du statut relationnel Facebook ou vos couleurs auront de l'importance avec les Dj's Big Ben, Blaze, Outkast, Bb Bad, Eyedol, puis samedi 21 mai votre 'Elegant Saturday' animée par les Dj's Outkast, Kembe, Prince & guests et tous les mercredis pour la 'Ladies Night' avec les Dj's Prince & Outkast.

### AU HOLLYWOOD CASINO (Simpson Bay)



Le Casino situé à Pelican Key, vous a préparé 3 grandes soirées festives le vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 mai, pour célébrer son 20ème anniversaire. Au programme 20\$ offerts aux nouveaux abonnés pour jouer aux machines, des 'Match Bet' à 100\$ aux tables, les 'Midnight Raffles' à 500\$ vendredi & samedi, puis à 1000\$ dimanche, et l'animation musi-

cale dès 22h avec de nombreuses autres surprises...

### AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 20 mai de 18h à 20h avec Lee Hardesty & ses invités, et en semaine les retransmissions sur 2 écrans des matches de Football des championnats Européens. Notez aussi à 15h, la finale de Ligue Europa Conférence mercredi 25 mai Roma-Rotterdam, et la finale de la Champions Ligue le samedi 28 mai avec Liverpool-Real Madrid.

### L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 23h pour vous restaurer, vous propose aussi un très bon programme d'animations avec la 'Beach Day' lundi, mardi & mercredi animée par Dj Marco de 16h à 20h, jeudi la 'Karaoké Party', vendredi 'Live Band Reggae', puis samedi la 'Salsa Party' avec Latin Sugar band.

### LE RAINBOW (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant vous accueille tous les jours de 7h30 à 23h pour le Breakfast-Lunch-Dinner et le 'Sunset tapas' au Restaurant ou dans son 'Rooftop'. Pour vos soirées notez le mardi 'Jazz Day' avec Tamilia, mercredi 'Ladies Night', jeudi Dj Nomis & Hyper, et dimanche votre 'Dj's Beach Party' dès 14h.

### AU WINE HOUSE (Maho Plaza)

Le Restaurant-Bar à Vins vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France avec aussi une belle sélection internationale.

### AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux

multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

### AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, avec tous les soirs pour la musique dès 19h Dj Audrey Simon (Paris), et dimanche 22 mai votre soirée 'Celtic Music' avec le duo Maudit Triskel.

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h, et les dimanches avec le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

### AU NICE SXM (Grand Case)

Ce Restaurant avec sa vue magique sur la baie de Gd Case, vous invite du mardi au dimanche à découvrir sa cuisine traditionnelle Française faite avec amour par Mimi la pa-

tronne. A la carte nous relevons les poissons du jour de la pêche locale, les spécialités Niçoises, les pâtes fraîches maison, les tapas et d'autres bonnes idées gustatives avec la fondue Bourguignonne, et les arrivages de moules, entre autres...

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte, avant de vous inviter à prolonger votre soirée au 'Rooftop' dans les salons du Mimosa Sky Lounge.

### THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)


La Compagnie des Têtes de l'Art vous présentera le spectacle des ateliers enfants le vendredi 20 et samedi 21 mai à 19h30 dans 'le Confessionnal'. (Billets en vente sur place ou sur theatresxm.fr)

**GASTRONOMIE ITALIENNE**

Pâtes fraîches

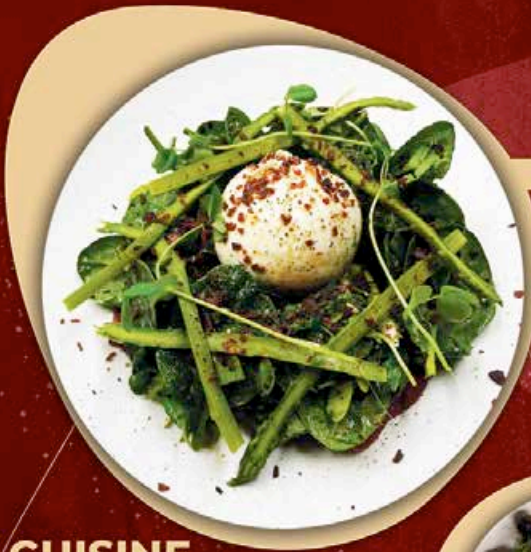

Produits de qualité  
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !



**DEL ARTI RISTORANTE**  
CUCINA ITALIANA

Venez découvrir  
notre carte






Cuisine  
by  
Chef David  
&  
Chef Sob

TOUS NOS PLATS  
SONT FAITS MAISON !

Réservation au : 06 90 73 66 53  
Marina Anse Marcel

Ouvert tous les jours  
à partir de 17h30

 Del Arti Ristaurante  
 delartixm@gmail.com

# La tournée de Mimi

## AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également l'ouverture du mardi au samedi du Bar-Tapas à partir de 11h avec 'Happy Hour' de 16h à 18h, et jusqu'à 23h Dj Gringo tous les mercredis, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

## THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' ou nous relevons de 20h à 23h, le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', jeudi Owi Mazel Sax 'Jazz-Rock', le vendredi le groupe Squall, puis les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

## AU RANCHO DEL SOL (Orient Bay)

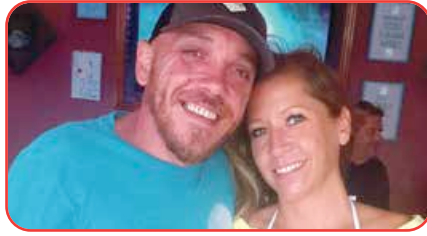
Le Restaurant panoramique vous invite à célébrer sur son site la Fête des Mères le dimanche 29 mai avec de bonnes idées gustatives à la carte et pour le 'Live Music' de 12h à 15h le talentueux duo Avocado Pie.

## AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & 'Live Music', le vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Zouk-Merengue' avec Dj Patrice, dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae', puis mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, et jeudi Livin Hight 'Rock in Hard'.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec les Dj's Gringo ou Nicolas et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

## AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en mars des soirées festives de 20h à 3h avec la présence de pianiste-chanteur Canadien Joel Lightman pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' animée par le groupe What the Funk de 20h30 à 23h30 et Dj Nachum de 23h30 à 3h.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco-Tanya, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc...

## AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les mardis son 'Apéro Concert' avec différents invités dès 17h30 puis en fin de semaine de 19h à 22h Lolo & Richard dans leur 'Acoustic Duo' et menu tapas dès 17h30.

## AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales animées par Dj Alex tous les jeudis la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance toujours très festive, sans oublier dans leur Rooftop le 'Moonbar Night-Club' ou à côté le 'White Rabbit' piano-bar.

## AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose les mardis, mercredis et jeudis son animation musicale avec différents chanteurs, le vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant. (Serveuse)

## AU BANDIDOS (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant Mexican-Grill, vous propose des soirées 'Live Music' tous les mardis avec différents guitaristes en invités à partir de 19h30, et le dimanche 22 mai le groupe 'Just Play'n' à partir de 19h.

## IL PATIO (Grand Case)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les mardis de 18h à 22h une soirée musicale avec le chanteur et saxo Owi Mazel.

## AU SUNBEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Restaurant vous propose le dimanche 22 mai à partir de 13h son lunch musical avec le duo Scud (guitare-chant) et Frédo (harmonica).

## AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Soirée 'Rock Show' tous les jeudis de 19h à 22h avec le groupe Skinny Cat.

## AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le jeudi 19 mai dès 18h sa soirée 'Live Music' avec le chanteur Rémo, et les dimanches sa 'Beach Party' dès 13h avec différents Dj's.

## AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' à partir de 18h et les dimanches à sa 'Beach Party' dès 13h avec Dj aux platines.

## AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose son

week-end 'Fruits de Mer' et tous les dimanches dès 13h sa 'Beach Party' avec différents Dj's ou Musiciens pour le 'Very Good Vibes'.

## AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 20 mai sa soirée 'Angels Night' avec Dj Penelope & Mister T, samedi 21 mai 'Rituaal' de 14h à 23h avec les Dj's Allan P, Mister T, Dimar, et dimanche 22 mai pour le 'Angels Sunday' les Dj's Audrey Simon, Cal Um & Dimar.

## LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités, son espace piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room avec Dj Jameson, tous les dimanches de 13h à 17h Dj Em et que sa prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 28 mai 2022 de 12h à 20h avec les Dj's Greezy, Classy D. & Leeyo aux drums.

## THE CLIFF (Cupecoy)

Vous invite le samedi 21 mai à partir de 18h à un spécial apéritif dans ses salons avec le 'Soul 2 Jazz Trio' composé de Christian Amour (piano), Roelof Matthew (Basse) et Leo Richardson (Batterie).

## AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise tous les samedis un dîner en musique avec le talentueux guitariste Gianfranco et les dimanches de 18h à 22h une soirée sur des notes Cubaines avec le groupe 'The Mojitos'.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

## AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, JP, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

## LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous in-

# 97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)

Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297

### SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

### Journaliste :

Ann Bouard : 0690 54 06 06

redaction@empreintesxm.net

### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

### SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :

alex@empreintesxm.net

### DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47

Sophie Souayah : 0690 33 29 77

### SERVICE COMMERCIAL :

Auréli Soucy : 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

Vanessa Vargas : 0690 62 70 04

### ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrède Demont : 0690 65 59 82

### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net

**L'Oasis**  
RESTAURANT & PIZZERIA

**Sunday Brunch**

TOUS LES DIMANCHES de 10h à 14h

ŒUFS BÉNÉDICTES, FRUITS FRAIS, PAINS, VIENNOISERIE, CHARCUTERIE, CARPACCIO DE MAGRET

EVERY SUNDAY from 10:00am to 2:00 pm

EGGS BENEDICT, BREADS, FRESH FRUIT, DUCK, CARPACCIO, PASTRIES, DELICATESSEN

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir  
Route principale d'Oyster Pond  
(à côté de l'épicerie Bread n'Butter)  
Réservations au 0690 76 64 27

**La Bodega**

**NOUVEAU**  
Ouvert de 11H30 à 14H30 pour le LUNCH

de 19h à 22h30  
**SAMEDI**  
**PHIL SAXO**

**RÔTISSERIE-GRILL**  
**NOMBREUX SPÉCIAUX**  
**SAMEDI**  
**PAELLA de Gégé**

Et du lundi au samedi de 17h à 23h  
Jordan Village, Cupecoy  
Tel +1 (721) 586 3959

Venez admirer  
*nos danseuses*  
venues des 4 coins  
du monde

# Red Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 4H DU MARDI AU DIMANCHE

97150 # 605 - VENDREDI 20 MAI 2022 - PAGE 19



## La tournée de Mimi

vite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations musicales à partir de 15h.

**AU MORGAN RESORT** (Beacon Hill)  
Dîner en musique tous les dimanches de 19h à 22h avec la chanteuse-guitariste Cyndel.

**A LA SAMANNA RESORT** (Terres Basses)  
Soirée en musique tous les mercredis sur des notes de 'Jazz-Pop' avec Scud assisté de Agathe ou Gordon.

**AU SANDBAR** (Beacon Hill)  
Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec de nombreuses animations en soirées. Nous relevons mercredi le groupe Latin Sugar sur des partitions 'Salsa', vendredi 'Karaoké', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night' avec divers Bands.

**AU COCKY TURTLE** (Simpson Bay)  
Ce bar-Restaurant de Kimsha organise des soirées musicales le jeudi de 17h à 23h 'Pure Reggae' avec Dj's le vendredi 'Family Movie Night', puis le samedi et dimanche différentes 'Caribbean Music Party'.

**AU SKY VOGUE** (Philipsburg)  
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales de 18h à 23h tous les

mercredis 'Ladies Night', jeudis 'Karaoké', samedis 'Jazz Night' et les dimanches 'Sunday Funday' avec Live Music.

**LE SINT MAARTEN YACHT CLUB** (Simpson Bay)  
Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les vendredis 'Soul-Rock Party' avec le chanteur-guitariste Scud accompagné de Agathe ou frédo de 19h à 21h.

**AU NOWHERE SPECIAL** (Simpson Bay)  
Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

**LE TOPPERS** (Cole Bay)  
Ce Bar-Restaurant qui se trouve sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

**SAINT MARTIN FISH DAY** (Cul de Sac)  
Cette Fête annuelle va célébrer son 20ème anniversaire le dimanche 5 juin 2022 sur le site de Cul de Sac avec renfort d'animations de 9h à 23h. Un événement traditionnel pour les familles dans une belle journée toujours placée sous la devise de 'Food, Fun, Music & Culture'.

**AU KARAKTER** (Simpson Bay)  
Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 22 mai sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Allan P, Leo, Mister T, et Pascal Raes.

**AU PALM** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant vous présente tous les vendredis son 'Cosmic Friday' avec les Dj's Evry Gibelin et Dayze de 22h30 à 1h30 pour une soirée 'Electronic vibe'.

**A LA PALAPA GRILL** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une bonne cuisine gourmande, vous invite à ses soirées musicales à partir de 21h le vendredi et le samedi avec différents Dj's pour les notes d'ambiance.

**AU 978 SANCTORUM** (Rambaud)  
Le Restaurant-Lounge vous invite le vendredi à sa soirée 'Jazzy' avec différentes chanteuses invitées, puis le samedi pour son dîner 'Caribbean' avec Dj, et dimanche pour le 'Sunday Brunch'.

**LE 978 BEACH LOUNGE** (Friar's Bay)  
Ce Beach-Bar-Restaurant vous propose des rendez-vous en musique dès 19h le vendredi et le samedi avec musiciens ou Dj's et le dimanche 'Jambalaya' de 12h à 18h pour de la salsa-zouk-Kompa.

**AU PINEAPPLE PETE** (Simpson Bay)  
Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose pour la détente 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec en alternance Alban, Ronny, Jeremy, Eduardo, entre autres.

**AU DUTCH BLONDE BEACH BAR** (Philipsburg)  
Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj Cédric pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' à l'occasion.

**SUR LE BOARDWALK** (Philipsburg)  
Mercredi 25 mai de 17h à 21h, les restaurant Taloula Mango, Oualichi et Sint Rose Beach Bar vous proposeront un 'Afterwork by Heineken' avec Dj King Kembe et le groupe Hybrid Sxm.

**A L'ASTRA** (Simpson Bay)  
Le Bar-Restaurant organise une belle 'Caribbean Night Party' le samedi 4 juin à partir de 19h avec les Dj's Patrice et Tete sur de chaudes partitions Reggae, Soca, Zouk...

**AU PLATINUM ROOM** (Maho Plaza)  
Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de 22h à 5h pour de belles soirées de charme et d'effeuillage.

S.I.K. ENTERTAINMENT PRESENTS  
**FRI. MAY 20TH**  
HOT 97  
CELEBRATING MANNY'S BIRTHDAY WEEK!

LOTUS NIGHTCLUB  
31 MAARTEN

**COLORS12**  
THE facebook RELATIONSHIP STATUS PARTY  
WEAR ONE OF THESE COLORS TO MATCH YOUR RELATIONSHIP STATUS  
WHAT COLOR ARE YOU?

GREEN	RED	YELLOW	WHITE	ORANGE	BLUE	PINK	PURPLE	BLACK	GREY
SINGLE	IN A RELATIONSHIP	ENGAGED	MARRIED	COMPLICATED	OPEN	SEPARATED	DIVORCED	WIDOWED	HOOKED

DJ BIG BEN | DEEJBLAZE | DJ OUTKAST  
DJ BB BAD | DJ EYEDOL  
OPENING SET BY DJ CHUBS  
DOORS OPEN 10PM-4AM // ENTRANCE FEE: EVERYONE \$5 BEFORE 11PM, \$10 TILL 12AM & MORE AFTER  
FOR VIP RESERVATIONS CALL: +59069637569 OR +17215897877

**Spices OF INDIA**  
Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables  
aux saveurs uniques & exotiques

**-10% discount with this ad**  
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)  
Maho Plaza - Tél : +1 721 553 44 49  
Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com

TICKET \$15  
MYKONOS  
3PM-3AM  
SATURDAY MAY 21ST

**MANNY BDAY CELEBRATION**

**12 HOUR POOL PARTY**  
DJ BIG BEN | DJ OUTKAST | DJ KING KEMBE  
DEEJ BLAZE | JAYSON MIRO | AJAY RAW | PHIL CONTI  
DJ PRINCE | CALUM | JAMESON

2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS | 21 AND OVER - NOEL CLAXSON BEVERAGES  
@MYKONOSSXM

**21<sup>ST</sup>**

**ANNIVERSARY**

*Celebration*

**FRIDAY 20-SUNDAY 22**

**SLOT FREE PLAY**

**\$20**

**FOR NEW SIGN-UPS**

**MATCH BET FOR FIRST**

**\$100**

**AT TABLE GAMES**

**MIDNIGHT RAFFLES**

**\$500**

**FRIDAY 20<sup>TH</sup> & SATURDAY 21<sup>ST</sup>**

**\$1000**

**SUNDAY 22<sup>ND</sup>**

**LIVE ENTERTAINMENT**  
STARTING AT 10PM

**COMPLIMENTARY**  
**PROSECCO & ITALIAN SNACKS**

**BIRTHDAY CAKE**  
SUNDAY 22<sup>ND</sup>

 **CASINO**  
**Hollywood**  
SIMPSON BAY

**FREE VALET PARKING | 37 Billy Folly Rd. Pelican Key [www.hollywoodcasino.info](http://www.hollywoodcasino.info)**